

CARTA A NUESTROS AMIGOS EN EL MUNDO

Foro Permanente sobre la extrema pobreza en el mundo



Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo
107, av. du Général Leclerc – 95480 Pierrelaye – Francia

SEPTIEMBRE DE 2008 – N°69

Editorial

¡Hacer un llamado a los demás!

El "Nosotros" representa el hilo conductor de los testimonios de esta Carta. Refleja la voluntad y la necesidad de unirse para actuar ante lo intolerable de la exclusión y la humillación. Llevar a cabo acciones que permitan a todas aquellas personas que viven en la miseria manifestar su dignidad y su aspiración a la libertad, impone en efecto **hacer un llamado a los demás**: "Nuestro programa es ambicioso, en efecto, pero debemos hacer algo si queremos sacar a estas poblaciones de la extrema pobreza. Sabemos también que solos no podremos alcanzar el objetivo fijado."

Hacer un llamado a los otros, es querer ampliarse y abrirse hacia otros horizontes, otros aprendizajes, otros vínculos: "Con jóvenes menores de 30 años, trabajamos juntos en el proyecto de mini biblioteca en un barrio pobre. La alcaldía nos ofrece los muebles y la Biblioteca Nacional, el Centro cultural portugués y Caritas de Cabo Verde nos ofrecen los libros." "Acogemos a convictos que vienen de prisiones tradicionales; insistimos en destacar las cualidades humanas y la estimulación de la confianza en sí mismo y la autodisciplina. Los carceleros ya no son necesarios: la comunidad de convictos y el personal los reemplazan."

Hacer un llamado a los otros, es querer poner acciones aparentemente modestas al centro de políticas nacionales e internacionales: "La iniciativa fue integrada en el programa de desarrollo de la infancia del Ministerio de la Educación Nacional." "Unas sesenta mujeres de todas

las edades se relevan por grupos de cinco para ocuparse (voluntariamente) de 60 niños. Los gastos de escolaridad son pagados mensualmente por los padres... La iniciativa es apoyada por la Unesco, la Unicef y la Ficemea."

Hacer un llamado, es procurar inscribirse en un concepto de prospectiva: "Lo que hacemos nos gusta, pero nuestra acción llevada a cabo de forma intuitiva hasta ahora, requiere estructurarse e intercambiar ideas para mejorar los servicios que ofrecemos y asegurar su sostenibilidad". "Me di cuenta de que éramos toda una población en el mundo con las mismas esperanzas; las mismas privaciones, los mismos sufrimientos, pero también teníamos la misma resistencia, y si queríamos salir de esta situación, también teníamos que comprometernos y formarnos".

Hacer un llamado, es tener la humildad de buscar en aquellos que están excluidos el camino que permitirá el encuentro: "Por favor déjeme ayudarla."

Después de la campaña "Acabar con la pobreza extrema: un camino para alcanzar la paz" (véase la Carta Nuestros Amigos en el Mundo n° 68), **el llamado a unirse por un mundo sin miseria**, aquí adjunto, atestiguará, de 17 de octubre en 17 de octubre, del número creciente de aquellos y aquellas que quieren poder contar los unos con los otros en su búsqueda de justicia y de fraternidad. ¡Seamos cada vez más numerosos en afirmarlo!

HUGUETTE REDEGELD
VICE-PRÉSIDENTA

• Encontrar el camino

"Cada vez que veo personas en la calle quisiera ayudarlas, como siempre primero me pregunto: ¿Cómo hacerlo sin herirlas? Un día encontré a una mujer mayor sentada en las escaleras de una tienda de alimentos, a la entrada del Hospital Mackay en Taipei. No tenía familia a quien recurrir para pedir ayuda. En ese instante yo no entendí por qué mi simple pregunta: "¿Tiene usted familia?" la hirió tanto que rompió en sollozos. Después de esta experiencia ya no me atrevía a hablar o actuar tan libremente con las personas que viven en condiciones difíciles porque temía lastimarlas.

Después de pensarlo durante varios meses, descubrí cómo acercarme a ellas.

Ahora, si veo una mujer mayor, le digo: «Madrecita, por favor déjeme ayudarla, yo quisiera hacer lo mismo por mi madre. Esta situación no es culpa suya, usted no tiene elección. Desde que la vi, no puedo dejar de pensar en el respeto que le debo a mi madre, pero desgraciadamente, ella ya falleció. Mi corazón está lleno de tristeza porque ahora ya es muy tarde para mostrarle mi respeto, ya no está con nosotros. Por favor, acepte mi ayuda, eso me ayudará a sobrellevar mi pena".

SRTA. AIZHEN, TAIWÁN

• "Algunas gotas de agua para el sudor de la frente"

"En Togo, el acceso al agua potable es juzgado relativamente bueno en la zona urbana. En las zonas rurales por el contrario, el acceso al agua y a los servicios sanitarios sigue siendo muy limitado. En estas zonas, la población utiliza los ríos, los pozos tradicionales, los charcos y otros medios para tener agua.

En varios pueblos situados en la región de las Mesetas, la situación es catastrófica, sobre todo en relación a la salud y la educación. Hombres y mujeres de buena voluntad se han reagrupado para formar la ONG ADHD (Auto promoción rural por un Desarrollo Humano Duradero). Esta institución se ha fijado como objetivo luchar contra la extrema pobreza de los habitantes, a través de 4 sectores de actividades: la agricultura, la salud, la educación y el medio ambiente. Nuestra estrategia para alcanzar este objetivo es de suministrar agua a la población por medio de la realización de pozos, la formación de agentes de salud comunitaria, la instalación de farmacias locales, la organización de los campesinos en agrupaciones o cooperativas, orientación y supervisión de las cooperativas creadas, la reforestación de espacios deforestados, la promoción de la educación de los jóvenes, la alfabetización de los campesinos y la lucha contra el SIDA. Las actividades que hemos empezado son posibles gracias a las contribuciones de los miembros de la asociación, y a las donaciones de los miembros de honor y el apoyo financiero de ciertos socios que han conocido esta región de las mesetas.

Ejemplo de los pasos a seguir para la realización de los pozos. Un diagnóstico participativo que permita a la población identificar sus problemas, priorizarlos, analizarlos, buscar las soluciones factibles e inscribirlas en el plan de acción local.

• "No hay razón para dar el brazo a torcer"

"Nuestra acción se resume al apoyo profundo de esas familias venidas de África subsahariana cuya mayoría resulta de un fenómeno lamentable que es la inmigración clandestina. Esos niños nacidos en Marruecos no gozan de ningún estatus decente, y la falta o hasta la inexistencia de medios para sus padres a menudo hace espantosa y hasta imposible la lucha por la supervivencia: ausencia de techo, ningún acceso a la escuela para los niños, inaccesibilidad a la salud y a la alimentación. A todos esos problemas se añade la falta de apoyo por parte de la opinión pública, hay que atreverse a decirlo, el racismo hace estragos siempre. Con nuestros medios, tratamos de centrarnos en puntos importantes, es decir: el acceso a la salud, la educación, la alimentación, la higiene y sobre todo a la concientización a nivel de la población y también del Estado que debe ayudar para aliviar esos problemas. No hay razón para dar el brazo a torcer, continuamos nuestro noble combate.

Nuestra concientización también es importante con esas familias para hacerles entender que su "necedad" era creer que Europa era el paraíso, y que no tenían por qué soñar así. Tratamos de convencerles a renunciar a la inmigración. De ahí la creación de una sección para la apoyar el retorno, con ayuda de voluntarios. Organizamos para esos niños sus primeros cursos de instrucción para la vida vida, es decir las guarderías infantiles móviles... operaciones tales como, un pan para cada uno, un techo para todos. No desistiremos ni un solo instante."

DIOP M., COORDINADOR DEL PROGRAMA FAMILIAS DEL SUR Y SOS NIÑOS DEL SUR DE MARRUECOS

Antes del inicio de los trabajos de realización de los pozos, dos reuniones son organizadas con la población. La organización de las poblaciones para su participación con la mano de obra esta a cargo de la ONG ADHD. Todos los grupos sociales del pueblo participan en ello: los hombres se encargan del excavado; el suministro de los materiales locales para el trabajo (arena, grava) está reservado a las mujeres y a las jóvenes mientras que las personas de la tercera edad deben alentar a los obreros con historias, cuentos y leyendas.

Nuestro programa es ambicioso en efecto pero debemos hacer algo si queremos sacar a estas poblaciones de la extrema pobreza. Sabemos también que solos no podremos alcanzar el objetivo fijado. Contamos con la generosidad y el sentido de solidaridad de los unos y de los otros."

FRÉDÉRIC D., ONG AUTO-PROMOTION RURALE POUR UN DÉVELOPPEMENT HUMAIN DURABLE, TOGO



• "Las cualidades humanas son puestas en valor"

"Les envío noticias de la inauguración del Centro de Reintegración Social de la APAC (Asociación de protección y asistencia a convictos) de Santa Luzia. Alrededor de 200 personas estaban presentes. Fue muy emocionante. Fue realmente la coronación de 6 años de un camino difícil y el principio de muchos años de desafíos.

En los Centros de la APAC acogemos a convictos que vienen de prisiones tradicionales; insistimos en destacar las cualidades humanas y la estimulación de la confianza en sí mismo y la autodisciplina. Los carceleros ya no son necesarios: la comunidad de convictos y el personal los replazan. Les proponemos cursos de formación profesional y acompañamiento psicológico. Las llaves de la prisión están en manos de los convictos; la seguridad está garantizada por empleados desarmados y la disciplina interna es garantizada por un Consejo cuyos miembros son convictos.

Ya existen 15 centros de la APAC en el estado de Minas Gerais, en Brasil, y hay 54 en construcción. Los resultados son excelentes: 3% de reincidencia, contra 85% en las otras prisiones brasileñas".

FÁBIO A., BRASIL



"La educación es la piedra angular del desarrollo"

"Para mí, la pobreza más grande no es ni la material, ni la financiera, es la mental y todos debemos contribuir a nutrir la mente. Yo trato de hacerlo en el campo que prefiero y es, justamente, el de la educación. Actualmente estamos trabajando con 5 jóvenes de menos de 30 años en un proyecto de mini biblioteca en un barrio pobre de Tarrafal, ciudad costera, con el objetivo de facilitar el acceso a la información a las personas más desfavorecidas.

La alcaldía nos proporciona los muebles que aún no están terminados, y la Biblioteca Nacional, el Centro Cultural Portugués y Caritas caboverdiana nos regalan los libros. Esperamos poder abrir la biblioteca muy pronto al público a los alumnos de colegios y liceos."

ANTONIO C. CABO-VERDE



• "Nos dejamos guiar por la sed de aprender de nuestros valientes alumnos"

"Recibo su mensaje como un estímulo para continuar nuestra acción. Es formidable haber reunido 160.000 firmas y estoy convencido que la calidad humana de los testimonios es incalculable. Una larga cadena de amor." *Con estas palabras comienza su testimonio una de las personas que firmó la Declaración de Solidaridad (ver Carta n° 68), de la Mancomunidad de Dominica y prosigue así :*

"Con un equipo de voluntarios locales estamos llevando a cabo acciones en pro de la educación y la cultura. La miseria esta omnipresente en Dominica y en estos últimos años se observa cada vez más personas sin techo en las calles de Rosea, la capital de la isla. Es un fenómeno que va de par con el desarrollo económico, en particular el turismo, que incita a los más vulnerables a mendigar en lugar de encargarse de ellos mismos. Rosea se convirtió en una escala pintoresca para los cruceros, con su comerciantes, restaurantes y sus... mendigos.

Hemos decidido reaccionar para conservar los lazos sociales, algo maltratados por el mundo moderno. Es así como desde septiembre 2007 organizamos proyecciones de películas gratis en el pueblo; todos nos reunimos, hablamos, reímos, vivimos juntos. El Festival del Cine Africano, organizado con la Alianza Francesa, fue todo un éxito. "Los pobres son quienes tiene más necesidad de soñar".

Hemos constatado, además, que el analfabetismo también aquí es fuente considerable de miseria. Muchos dominicos no saben ni leer, ni escribir correctamente y es la población entre 30 y 50 años la más afectada por la falta de educación. ¿Cuántas veces he escuchado decir a mis hermanos y hermanas que son "tontos" porque no sabían ni leer, ni escribir? Es por eso que, con algo de ayuda local, lancé un programa de educación para adultos en septiembre del año pasado en Grand Fond, ciudad al sureste de la isla. En este programa participó todo el pueblo:

- ⇒ con anuncios en diferentes iglesias del pueblo. Carteles realizados por los niños;
- ⇒ búsqueda de profesores y alumnos por parte de los habitantes del pueblo, quienes se dividieron en grupos, uno de los cuales fue de puerta en puerta explicando el proyecto a cada familia;
- ⇒ el Consejo municipal puso a disposición aulas y electricidad;
- ⇒ sensibilización especialmente a los padres analfabetos:

que no pueden guiar ni ayudar a sus hijos en sus estudios = círculo vicioso de exclusión transgeneracional;

- ⇒ 4 profesores de la escuela primaria aceptaron participar como formadores voluntarios;
- ⇒ los alumnos, 35 hasta hoy, se encargan del cuidado de las aulas y la gestión del material (llaves, tiza, libros, cuadernos...);
- ⇒ la alumna más joven tiene 16 años y la mayor 78 años.

Actualmente impartimos 7 clases por semana con 4 niveles de enseñanza. Obviamente se enseña a leer y escribir, pero también cálculo, utilización del dinero, geografía e historia. Nos dejamos guiar por la sed de aprender de nuestros valientes alumnos.

Lo que hacemos nos gusta, pero nuestra acción llevada a cabo de forma intuitiva hasta ahora, requiere estructurarse e intercambiar ideas para mejorar los servicios que ofrecemos y asegurar su sostenibilidad. ¿Es posible que puedan ustedes ayudarme a acceder a las redes internacionales de lucha contra la miseria que tratan de cultura y educación?"

NICOLAS O., MANCOMUNIDAD DE DOMINICA - CARIBES



• **"Estos niños obtienen mejores resultados que los que siguen la rama tradicional"**

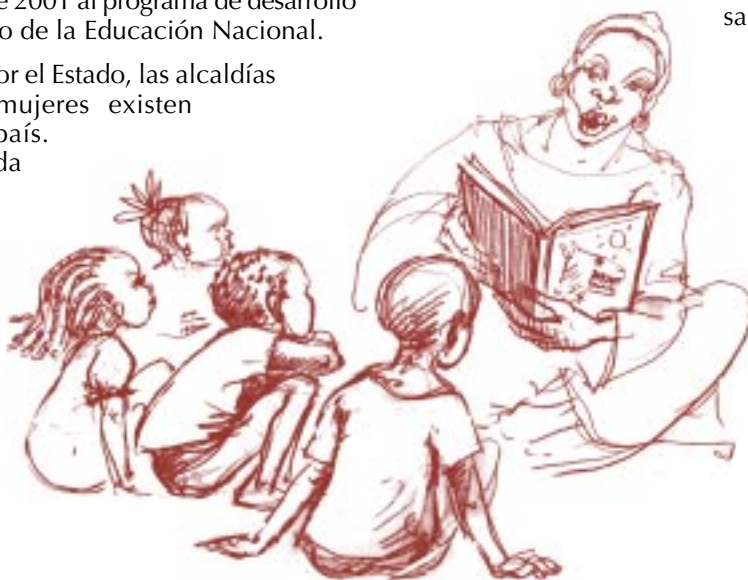
"El proyecto ("círculo de niños") comenzó en Bamako, capital de Mali, en 1997. Es una estructura alternativa para niños de 3 a 6 años. Esto es lo que dice Diakité O.F., la presidenta de la asociación de mujeres Jigiya ("apoyo" en bambara). "Yo vivo en un barrio animado y veía a los pequeños pasar el día al lado de sus madres, en los mercados y en las calles." Ahora, 45 niños son dirigidos por unos quince animadores especializados en educación infantil, pagados por el Estado.

Samantara es el primer pueblo malí que inicio este proyecto. En este pueblo, unas sesenta mujeres de todas las edades se relevan por grupos de 5 para ocuparse de 60 niños. Las madres en su mayoría son analfabetas, trabajan voluntariamente una semana cada tres meses. Los cuentos, las canciones, las danzas y los juegos extraídos de la cultura local forman parte de su formación. Los estudiantes de educación reciben también formación en higiene, nutrición, educación para niños y se entrenan en la fabricación de juguetes a partir de materiales de recuperación. "No preparamos a los niños a la lectura y a la escritura como en una escuela de párvulos tradicional. Les estimulamos mediante actividades y les enseñamos las normas éticas de convivencia", resume Rama S. Animadora en el proyecto.

En Samantara, la primera promoción (11 niños y 5 niñas) se unió con éxito el pasado octubre a la escuela primaria del pueblo. "¡Estos niños atentos y activos. Obtienen mejores resultados que aquellos que siguen la rama tradicional!", atestigua Mohamed D., el director de la escuela. Los gastos de escolaridad son pagados mensualmente por los padres... La iniciativa es apoyada por la Unesco, la Unicef y la Ficemea. (Federación internacional de centros de entrenamiento de los métodos de educación activa), la iniciativa fue integrada desde 2001 al programa de desarrollo de la infancia del Ministerio de la Educación Nacional.

Sesenta círculos, creados por el Estado, las alcaldías y las asociaciones de mujeres existen actualmente en todo el país. 1500 niños termina cada año."

FOUSSÉNI T. F., MALI



• **"También nosotros debíamos comprometernos y formarnos"**

El pasado 17 de octubre, un encuentro internacional tuvo lugar en el Ayuntamiento de París, (Francia); Reunió a personas venidas de distintas partes del mundo, en cuyos pueblos y ciudades poseen una réplica de la Placa en homenaje a las víctimas de la miseria. Éste es un extracto corto del discurso de Cécile R., durante este encuentro.

"Conocí la pobreza extrema. Era parte de la gente llamada nómada (soy gitana) y creía que la pobreza se limitaba a los nómadas. Creía que estábamos solos. Tuve la suerte de ir a la escuela, por lo que comprendí que podía vivir otra cosa pero no sabía cómo. Algunas almas caritativas se interesaban en nosotros, se quedaban unos días y desaparecían después de prometernos el oro y el moro.

En el seno de ATD Cuarto Mundo, que descubrí en 1974, no conocí almas caritativas sino gente que hablaba de derechos y que decía: "Cécile, tienes cosas que decir. La gente como tú tiene experiencia y tiene cosas que decir y así es como debemos construir algo juntos". Yo comprendía pero aún no confiaba. El 17 de noviembre de 1977, durante una reunión mundial, escuché al padre Joseph Wresinski. Habló para la gente como yo y dijo: "Ustedes son los primeros responsables de su futuro, los primeros responsables de la lucha que hay que iniciar con los demás para erradicar la injusticia en la que viven".

Ese día fue realmente fundamental para mí. Pensé: "pero sí está hablando de mí; me está diciendo ¡Cécile, comprométete! "Ahí fue cuando mi aventura comenzó y cuando me di cuenta de que éramos toda una población en el mundo con las mismas esperanzas; las mismas privaciones, los mismos sufrimientos, pero también teníamos la misma resistencia, y si queríamos salir de esta situación, si queríamos aprender juntos, si queríamos que el mundo aprendiera de nosotros, también teníamos que comprometernos y formarnos".

CÉCILE R.,
ATD QUART MONDE,
FRANCIA

El « Foro Permanente sobre la extrema pobreza en el mundo » es una red de personas comprometidas, que quieren desarrollar una hermandad y un conocimiento a partir de lo que nos enseñan las poblaciones pobres, así como las más pobres: las que suman varias situaciones de precariedad a nivel de la educación, la vivienda, el trabajo, la salud y la cultura, y las que son más rechazadas y criticadas. El Foro invita a que se unan a él todos los que quieren formar parte de una corriente de rechazo a la extrema pobreza en el mundo con el objetivo de reconstruir la comunidad con y a partir de los más pobres. Esta corriente se expresa en la Carta a Nuestros Amigos en el Mundo, la cual es publicada tres veces al año, en francés, inglés, español y portugués, con los escritos de nuestros corresponsales y gracias a traductores profesionales que ofrecen sus servicios voluntariamente. El Foro Permanente es animado por el Movimiento ATD Cuarto Mundo, OING cuya sede está ubicada en Pierrelaye - Francia, cada participante preservar su identidad, significa que no se convierte en miembro de ATD Cuarto Mundo. E-mail: foro.permanente@movimiento-cuartomundo.org web: www.movimiento-cuartomundo.org

Suscripción: 8US\$/8€ al año. De soporte: 10US\$/10 € al año.

© Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo – Impresión ATD – Méry-sur-Oise – N° 69 – Septiembre de 2008.

HÉLÈNE PERDEREAU
SE COMPROMETE
EN LA ILUSTRACIÓN
GRATUITA DE LOS TEXTOS.

COMPOSICIÓN :
LYDIE ROUFFET